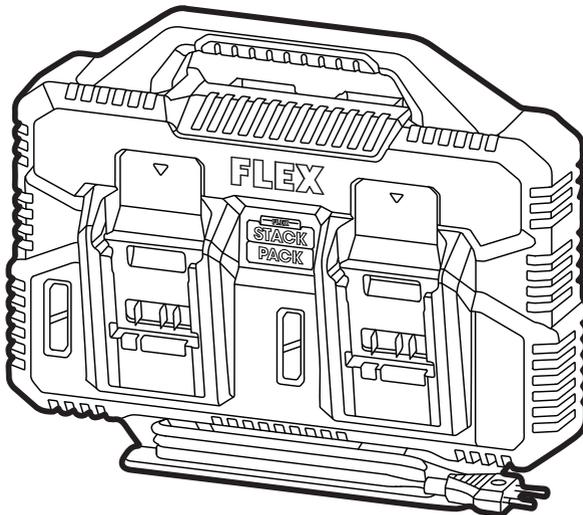


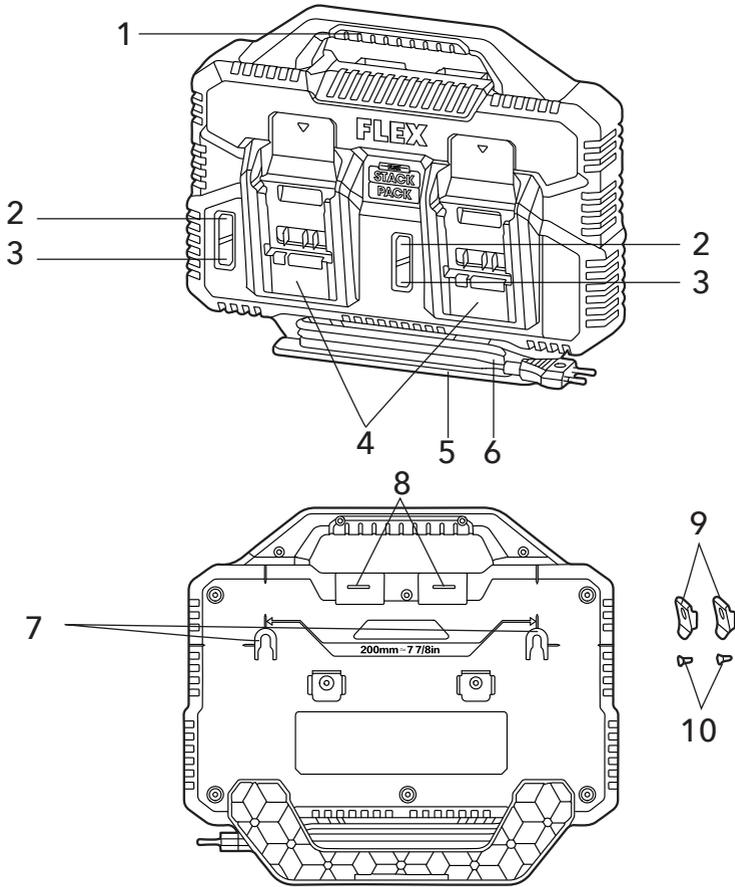
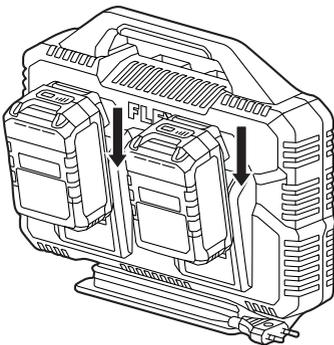
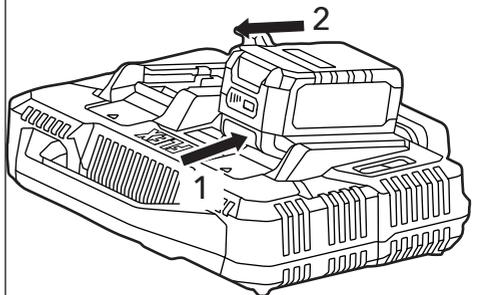
FLEX

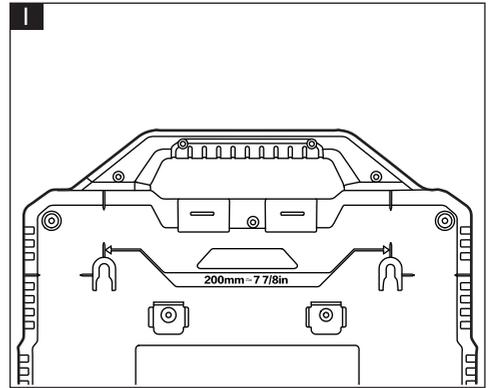
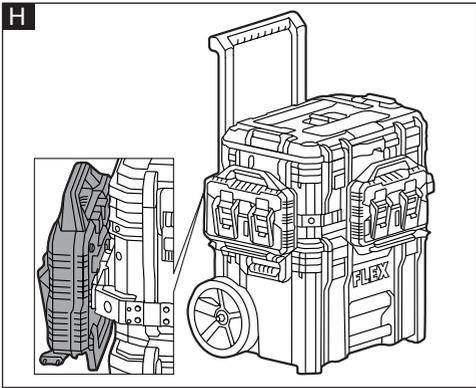
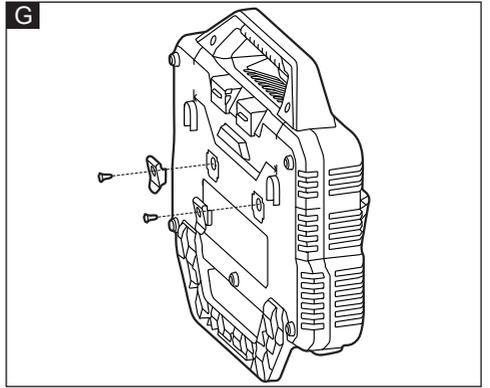
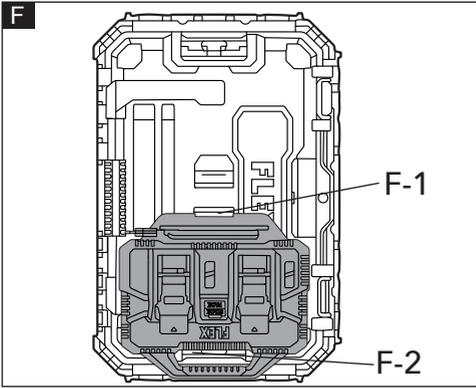
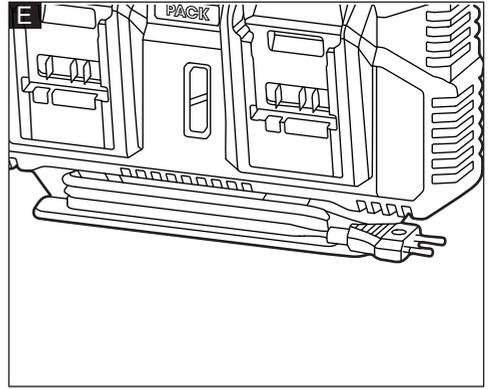
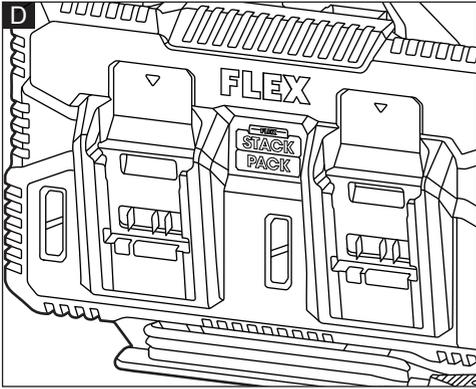
ELEKTROWERKZEUGE

CA SP 2x 12/18



de	Originalbetriebsanleitung.....	5
en	Original operating instructions.....	9

A**B****C**



In diesem Handbuch verwendete Symbole



WARNUNG!

Kennzeichnet eine drohende Gefahr. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.



VORSICHT!

Kennzeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen.



ANMERKUNG

Kennzeichnet Anwendungstipps und wichtige Informationen.

Symbole auf dem Elektrowerkzeug



Lesen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs die Bedienungsanleitung!



Dieses Gerät nicht im Freien benutzen



Doppelt isolierte Konstruktion

T3.15A



Sicherungseinsätze



Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen CE-Richtlinien.



Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen Vorschriften in GB.



Entsorgungshinweise für Altgeräte (siehe Seite 8)

Zu Ihrer Sicherheit



WARNUNG!

Bevor Sie das Elektrowerkzeug benutzen, lesen und befolgen Sie:

- die vorliegende Betriebsanleitung,
- die aktuell gültigen Betriebsvorschriften und die Unfallverhütungsvorschriften

Dieses Elektrowerkzeug befindet sich auf dem neuesten Stand der Technik und wurde

in Übereinstimmung mit den anerkannten Sicherheitsvorschriften konstruiert.

Dennoch kann das Elektrowerkzeug während der Verwendung eine Gefahr für das Leben und die Gesundheit des Benutzers oder eines Dritten darstellen oder das Elektrowerkzeug oder andere Gegenstände können beschädigt werden.

Das Dual-Port-Ladegerät darf nur

- bestimmungsgemäß und
- in einwandfreiem Zustand verwendet werden.

Mängel, die die Sicherheit beeinträchtigen, müssen unverzüglich behoben werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Ladegerät mit zwei Anschlüssen ist
- für den Einsatz in Industrie und Handwerk,
 - zum Laden von FLEX 12/18V Akkus vorgesehen.

Sicherheitshinweise für das Ladegerät



WARNUNG!

Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beigelegt sind. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warn- und Bedienungshinweise für Nachschlagezwecke auf.

- **Laden Sie nur die im Handbuch aufgeführten FLEX-Akkus auf.** Andere Akkuausführungen können bersten und Verletzungen oder Beschädigungen verursachen.
- **Lassen Sie den Akku nur im vorgeschriebenen Temperaturbereich aufladen.** Verstauen Sie Ladegerät und Akku nur an Orten, an denen die Temperatur dem empfohlenen Temperaturbereich für das Lagern entspricht. Dies ist wichtig, um ernsthafte Schäden an den Ladezellen zu vermeiden.
- **Laden Sie den Akku nicht in feuchter oder nasser Umgebung auf.** Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus. Wenn in das Ladegerät Wasser eindringt, kann es zu Stromschlägen oder Bränden kommen.

- **Stellen Sie das Ladegerät beim Aufladen von Akkus auf einen flachen, nicht brennbaren Untergrund weit entfernt von brennbaren Materialien auf.**
- **Schützen Sie das Kabel und das Ladegerät vor Hitze, um Schäden am Gehäuse oder der internen Komponenten zu verhindern.**
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Benzin, Öle, Erzeugnisse auf Erdölbasis etc. nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen lassen.
- **Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt ist, dass es nicht betreten werden kann, dass es nicht zu einer Stolperfalle wird oder dass es auf andere Weise beschädigt oder belastet wird.** Schäden am Stecker und Kabel können zu Stromschlägen oder Bränden führen.
- **Beim Abstecken ziehen Sie nicht am Netzkabel des Ladegeräts sondern am Stecker.**
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigtem Kabel oder Stecker, sondern lassen Sie das Kabel oder den Stecker sofort auswechseln.** Durch Schäden am Stecker oder Kabel kann es zu Stromschlägen oder Bränden kommen.
- **Setzen Sie den Akku nicht in das Ladegerät ein, wenn das Akkufach gerissen ist.** Ein beschädigter Akku kann bei Schäden zu einer Stromschlag- oder Brandgefahr werden.
- **Das Laden von nicht wiederaufladbaren Batterien ist verboten.**

Technische Daten

Artikel	CA SP 2x 12/18		
Typ	Zweifach-Ladegerät		
Eingang	220 - 240 V, 50 - 60 Hz, 300 W		
Ausgang	(10,8 - 18 V $\overline{\text{---}}$) x2 6 A		
Gewicht gemäß „EPTA Procedure 01/2003“	kg	1.8	
Akku	12V	AP 12/2.5 AP 12/5.0 AP 10.8/2.5 AP 10.8/4.0 AP 10.8/6.0	
	18V	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	
Gewicht des Akkus	kg	AP 12/2.5	0.3
		AP 12/5.0	0.4
		AP 10.8/2.5	0.3
		AP 10.8/4.0	0.4
		AP 10.8/6.0	0.4
		AP 18.0/2.5	0.4
		AP 18.0/5.0	0.7
		AP 18.0/8.0	1.1
Betrieb Temperatur	5 - 40°C		

Übersicht (Abbildung A)

Die Nummerierung der Produkteigenschaften bezieht sich auf die Seite mit der Geräteabbildung.

- 1 Griff
- 2 Rote Anzeige
- 3 Grüne Anzeige
- 4 Ladeanschlüsse
- 5 Kabelaufwicklung
- 6 Netzkabel
- 7 Bohrungen für Wandmontage
- 8 Schritte
- 9 Haken
- 10 Schrauben

Bedienung



WARNUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Arbeiten am Ladegerät vornehmen.

Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs

Packen Sie das Zweifach-Ladegerät aus und prüfen Sie, ob alle Teile unbeschädigt sind.

Einsetzen/Wechseln des Akkus

- Setzen Sie Akkus in das Ladegerät ein, bis diese hörbar einrasten (siehe Abbildung B).
- Zum Abnehmen drücken Sie die Entriegelungstaste und ziehen den Akku heraus (siehe Abbildung C).

LED-Anzeigen (siehe Abbildung D)



WARNUNG!

Das Ladegerät nicht im Freien verwenden und vor nassen und feuchten Bedingungen schützen. Wenn Wasser in das Ladegerät eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.

Dieses Zweifach-Ladegerät kann zwei Akkus gleichzeitig aufladen.

Modus	Rote Anzeige	Grüne Anzeige
Selbstprüfung	Leuchtet auf und erlischt nach 1 s.	Leuchtet auf und erlischt nach 1 s.
Aufladen	Aus	Grün blinkend
Voll aufgeladen	Aus	Dauerlicht grün
Akku erhitzt	Dauerlicht rot	Aus
Fehler	Rot blinkend	Aus



ANMERKUNG

Nach Abschluss der Selbstprüfung wird diese nicht wiederholt, unabhängig davon, mit welchem Anschluss der Akku verbunden ist.

Kabelaufwicklung (siehe Bild E)

Wenn das Ladegerät nicht verwendet wird, ziehen Sie das Netzkabel (6) sauber um die Kabelwicklung (5) herum, um Stolperfallen zu vermeiden.

Aufbewahrungsbox (nicht im Lieferumfang enthalten) anbringen/abnehmen

Ladegerät an der Box anbringen:

- Klappen Sie die hintere Verriegelung (F-1) an der Box hoch.
- Setzen Sie das Unterteil des Ladegeräts mit den abgestuften Kanten (8) an der gefederten Verriegelung (F-2) der Box an.
- Drücken Sie das Ladegerät an der Box an, bis die gefederte Verriegelung (F-2) automatisch einrastet (siehe Abbildung F).
- Zum Anbringen der Haken (9) am Ladegerät setzen Sie die beiden Befestigungsschrauben (10) für die Haken (9) am Gerät ein und ziehen Sie beide Schrauben (10) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert) fest (siehe Abbildung G).
- Mit den montierten Haken (9) kann das Ladegerät seitlich oder vorn am FLEX STACK PACK™ Trolley angebracht werden. Dazu muss die FLEX STACK PACK™ Seitenschiene (nicht mitgeliefert) montiert werden (siehe Abbildung H).

Ladegerät von der Box abnehmen:

- Ziehen Sie die gefederte Verriegelung (F-2) heraus und nehmen Sie das Ladegerät von der Aufbewahrungsbox ab.

Wandmontagelöcher (siehe Abbildung I)

Die Wandmontagelöcher (7) am Ladegerät dienen als praktische Aufbewahrungsmöglichkeit. Montieren Sie zwei Schrauben im Abstand von 200 mm an der Wand.

Wartung und Pflege



WARNUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Arbeiten am Ladegerät vornehmen.

Reinigung

- Reinigen Sie das Elektrowerkzeug und das Gitter vor den Lüftungsschlitzen regelmäßig. Die Häufigkeit der Reinigung ist abhängig von Material und Einsatzdauer.

Ersatzteile und Zubehör

Weiteres Zubehör, insbesondere Werkzeuge und Poliermittel, finden Sie in den Katalogen des Herstellers.

Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten finden Sie auf unserer Homepage:

www.flex-tools.com

Die Anleitung ist auch auf

www.flex-tools.com abrufbar.

Entsorgungshinweise

WARNUNG!

Machen Sie Elektrowerkzeuge, die nicht mehr verwendet werden, unbrauchbar:

- *Netzbetriebene Elektrowerkzeuge durch Abtrennen des Netzkabels,*



Nur EU-Länder

Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll werfen!

Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und umweltfreundlich recycelt werden.



Rohstoffrückgewinnung anstatt Abfallentsorgung.

Geräte, Zubehör und Verpackungen sollten umweltfreundlich recycelt werden. Kunststoffteile werden je nach Materialart für das Recycling gekennzeichnet.



ANMERKUNG

Über entsprechende Entsorgungsmöglichkeiten gibt der Fachhandel Auskunft!

Haftungsausschluss

Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden und entgangenen Gewinn aufgrund von Betriebsunterbrechungen, die durch das Produkt oder durch ein unbrauchbares Produkt verursacht werden. Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts oder durch die Verwendung des Geräts mit Produkten anderer Hersteller verursacht wurden.

Symbols used in this manual



WARNING!

Denotes impending danger. Non-observance of this warning may result in death or extremely severe injuries.



CAUTION!

Denotes a possibly dangerous situation. Non-observance of this warning may result in slight injury or damage to property.



NOTE

Denotes application tips and important information.

Symbols on the power tool



Before switching on the power tool, read the operating manual!



Use this device indoors only



Double-insulated construction



Fuse-links



This product is in accordance with applicable EC directives



This product is in accordance with applicable UK legislation



Disposal information for the old machine (see page 11)

For your safety



WARNING!

Before using the power tool, please read and follow:

- these operating instructions,
- the currently valid site rules and the regulations for the prevention of accidents.

This power tool is state of the art and has been constructed in accordance with the acknowledged safety regulations.

Nevertheless, when in use, the power tool may

be a danger to life and limb of the user or a third party, or the power tool or other property may be damaged.

The dual port charger may be used only

- as intended,
- in perfect working order.

Faults which impair safety must be repaired immediately.

Intended use

This dual port charger is intended

- for commercial use in industry and trade,
- for charging FLEX 12/18V batteries.

Safety instructions for charger



WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

- **Charge only FLEX rechargeable batteries listed in the manual.** Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- **Charge battery pack within the required temperature range.** Store charger and battery in locations where temperature is within the recommended storage temperature range. This is important to prevent serious damage to the battery cells.
- **Do not recharge battery in damp or wet environment.** Do not expose charger to rain or snow. Water entering battery charger may result in electric shock or fire.
- **Place charger on flat nonflammable surfaces and away from flammable materials when recharging battery pack.**
- **Keep the cord and charger from heat to prevent damage to housing or internal parts.**
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Do not allow gasoline, oils, petroleum-based products, etc. to come in contact with plastic parts.
- **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.** Damaged plug and cord may result in electric shock or fire.
- **Disconnect the charger by pulling the plug rather than the cord.**
- **Do not operate charger with damaged cord or plug, have them replaced immediately.** Damaged plug or cord may result in electric shock or fire.
- **Do not insert battery pack in charger if battery case is cracked.** Using damaged battery pack may result in electric shock or fire.
- **Charging non-rechargeable batteries is prohibited.**

Operating Temperature	5 - 40°C
-----------------------	----------

Overview (Figure A)

The numbering of the product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.

- 1 Handle
- 2 Red indicator
- 3 Green indicator
- 4 Charger ports
- 5 Cord wrap
- 6 Power cord
- 7 Wall-mount holes
- 8 Steps
- 9 Hooks
- 10 Screws

Technical data

Tool		CA SP 2x 12/18	
Type		Dual Port Charger	
Input		220-240 V~ 50-60 Hz 300 W	
Output		(10.8-18 V $\overline{\text{---}}$) x2 6A	
Weight according to "EPTA Procedure 01/2003"	kg	1.8	
Battery	12V	AP 12/2.5 AP 12/5.0 AP 10.8/2.5 AP 10.8/4.0 AP 10.8/6.0	
	18V	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	
Weight of battery	kg	AP 12/2.5	0.3
		AP 12/5.0	0.4
		AP 10.8/2.5	0.3
		AP 10.8/4.0	0.4
		AP 10.8/6.0	0.4
		AP 18.0/2.5	0.4
AP 18.0/5.0	0.7		
AP 18.0/8.0	1.1		

Operation



WARNING!

Pull out the mains plug before carrying out any work on the charger.

Before switching on the power tool

Unpack the dual port charger and check that there are no damaged parts.

Inserting/replacing the battery

- Press the batteries into the charger until it clicks into place (see figure B).
- To remove, press the release button and pull out the battery (see figure C).

LED indicators (see figure D)



WARNING!

Do not use the charger outdoors or expose it to wet or damp conditions. Water entering the charger will increase the risk of electric shock.

This dual port charger can charge two batteries at the same time.

Mode	Red indicator	Green indicator
Self-inspection	On and will be off after 1s.	On and will be off after 1s.
Charging	Off	Flashing green

Full charge	Off	Steady green
Hot battery	Steady red	Off
Error	Flashing red	Off

NOTE

After the self-inspection is completed, no matter which port the battery is inserted into, the self-inspection will not be repeated.

Cord warp (see figure E)

When the charger is not in use, neatly wrap the power cord (6) around on the cord wrap (5) to eliminate tripping hazards.

Attaching/ detaching storage box (not included)

To attach the charger to the box:

- Flip up the rear latch (F-1) on the box.
- Align the steps (8) at the bottom of the charger with the spring-loaded latch (F-2) on the box.
- Press down the charger against the box, the spring-loaded latch (F-2) will secure automatically (see figure F).
- To install the hooks (9) onto the charger, insert the two screws (10) that attaches the hooks (9) to the tool and securely tighten the screws (10) with a Phillips screwdriver (not included) (see figure G).
- The charger with hooks (9) installed can be hung on the side or front of the FLEX STACK PACK™ rolling tool box (not included) with FLEX STACK PACK™ side rack rail (not included) installed (see figure H).

To detach the charger from the box:

- Pull the spring-loaded latch (F-2) outwards and remove the charger from the storage box.

Wall-mount holes (see figure I)

The charger has wall-mount holes (7) for convenient storage.

Install screws in the wall 200mm apart.

Maintenance and care

WARNING!

Pull out the mains plug before carrying out any work on the charger.

Cleaning

- Clean the power tool and grille in front

of the vent slots regularly. Frequency of cleaning is dependent on the material and duration of use.

Spare parts and accessories

For other accessories, in particular tools and polishing aids, see the manufacturer's catalogues.

Exploded drawings and spare-part lists can be found on our homepage:

www.flex-tools.com

The instruction can also be available on

www.flex-tools.com.

Disposal information

WARNING!

Render redundant power tools unusable:

- mains operated power tool by removing the power cord,

 EU countries only

Do not throw electric power tools into the household waste!

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and transposition into national law used electric power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Raw material recovery instead of waste disposal.

Device, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner. Plastic parts are identified for recycling according to material type.

NOTE

Please ask your dealer about disposal options!

Exemption from liability

The manufacturer and his representative are not liable for any damage and lost profit due to interruption in business caused by the product or by an unusable product. The manufacturer and his representative are not liable for any damage which was caused by improper use of the product or by use of the product with products from other manufacturers.

Flex-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15 71711 Steinheim/Murr
Tel. +49(0) 7144 828-0
Fax +49(0) 7144 25899
info@flex-tools.com
www.flex-tools.com
